

**WIR SIND DIE
MODERNISIERER**

Bei uns finden Sie alle modernen Baustoffe für
Renovierung, Sanierung und Modernisierung.

EH HASSELBRING
AN DER BAUFACHZENTRUM

Ernst Hasselbring GmbH & Co. KG

21684 Stade
Klarenstocker Damm 12-14
Tel. (0 41 41) 527-0
Fax (0 41 41) 527-105
www.hasselbring.de

21614 Buxtehude
Ostmoorweg 41-43
Tel. (0 41 61) 717-0
Fax (0 41 61) 717-105
info@hasselbring.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 06.06.2015

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 17/ Jg. 17



Kommt mit, die HSG BüDro hat Geburtstag und das muss gefeiert werden!

Foto: I. Tiessen-Franke

Wir feiern das HSG-Sommerfest

Die Saison beendet, die Qualifikationen bis auf die der weiblichen A-Jugend absolviert - bevor die Handball-Sommerpause beginnt ist es Zeit, um zu feiern. Am Samstag, den 06. Juni steigt in der Drochterser Mehrzweckhalle das HSG-Sommerfest.

Nachmittags ab 14:30 Uhr gibt es Spiel und Sport für unseren jungen Nachwuchs. Die Organisatoren haben sich einiges

einfallen lassen. Um 17:30 Uhr möchte die HSG die besonders erfolgreichen Mannschaften sowie Spielerinnen und Spieler ehren und sich bei den vielen Ehrenamtlern bedanken. Es ist also nicht nur ein Sommerfest, sondern auch der „Tag der Ehrungen“, den die HSG traditionell nach dem Saisonabschluss begeht.

Wenn die Kleinen nachmittags feiern, machen es ihnen die

Großen abends ab 19:30 Uhr nach. Im Jahre 2005 wurde die HSG Bützfl./Drochtersen gegründet. Das war damals mit vielen Erwartungen, aber auch manch unsicherem Gefühl begleitet. 10 Jahre sind seitdem vergangen. BüDro hat sich zu einer Erfolgsgeschichte entwickelt, wie sie vermutlich nur wenige für möglich gehalten haben. Wir haben allen Grund, dieses Jubiläum ordentlich zu

feiern und wollen das mit vielen Aktiven, Freunden und Unterstützern der HSG tun.

Das nächste
Handball Blatt
erscheint am
20.06.2015

Das BHB erscheint am
04.07.2015 20.07.2015



Ihre Energieoptimierung...

...als umfassendes Leistungspaket aus einer Hand - von der Vorplanung bis zur Detailausführung.

Lassen Sie sich von unseren Spezialisten zu neuesten Technologien und Energieoptimierung beraten und Ihr individuelles **Energiekonzept** erstellen!

NDB energieKonzepte GmbH • Robert-Bosch-Straße 11 • 21684 Stade • energiekonzepte@ndb.de



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

**Ein warmes
Zuhause,
komfortabel
und günstig**



bietet Ihnen unser
WärmeDirektService

- Wir beschaffen und installieren in Zusammenarbeit mit den örtlichen Installateuren eine neue Erdgas-Heizungsanlage.
- Wir übernehmen die Betriebskosten für Wartung, 24 h-Entstördienst, Schornsteinfegergebühren und Ersatzteile.



CWS

Info: (04141) 404-0
www.stadtwerke-stade.de

 **Stadtwerke Stade**
Ihr Energiebündel vor Ort



Sommerfest im Freibad

14. Juni von 13:00 - 17:00 Uhr

Buntes Rahmenprogramm für Spaß und Unterhaltung:

- großer Flohmarkt (Anmeldungen sind noch möglich)
- 7-Kampf
- Modenschau von Jung-Designern (um 14 Uhr)
- der Clown kommt (um 15 Uhr)
- Auftritt der Tanzmäuse (um 16 Uhr)
- Tennis für Jedermann
- Personenbergung der Feuerwehr
- Stand-up-Padling (ab 12 Jahr)

Das Sommerfest wird wieder von allen Bützflether Vereinen organisiert, und zu dieser Veranstaltung gilt ein Sonder-Eintrittspreis von 0,50 Euro pro Gast.

INNOVATIV

AOS IN STADE – Mit neuen Ideen
in eine sichere Zukunft.



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH
Postfach 2269 - 21662 Stade
www.aos-stade.de

AOS
aluminiumoxid

Aufruf der IG Flethstraße IG Flethstrasse erzielt ersten Erfolg

Die 186m hohen Windenergieanlagen am Ortsrand von Bützfleth sind vom Tisch. Nachdem die Stadt Stade auf den großen Druck der IG-Flethstrasse hin die zulässige Höhe auf 150 m beschränkt hatte, nahm der Investor den Antrag zurück und arbeitet nun an einem neuen Antrag über 150 m hohe Anlagen. Damit hat die IG Flethstrasse zwar einen ersten Erfolg erzielt, allerdings hat sie mit viel Aufwand, Engagement und Geld „nur“ das erreicht, was der Ortsrat mit einer einfachen Abstimmung hätte tun können, um Bützfleth zu schützen.

Mit dieser Höhenbeschränkung haben wir zwar eine Verbesserung beim Landschaftsbild und bei den Schallemissionen erreicht, aber die grundsätzliche Gesundheitsbeeinträchtigung durch Infraschall, Schatten und Lärm bleibt und die zu erwartende Beschädigung der Häuser durch die Baufahrzeuge bleibt auch. Also müssen wir weiterkämpfen, um diese riesigen Windenergieanlagen so dicht am Dorf zu verhindern. Der Investor steht unter Zeitdruck, wenn er noch die hohe Vergütung aus dem EEG erhalten will. Dies ist ein Ansatz für das Einwendungsverfahren, bei dem wir die tatkräftige und finanzielle Unterstützung aller Bützflether brauchen.

(Kto IG Flethstrasse Hilke Ehlers
IBAN DE33 2415 1005 1210 1483 65
bei der Sparkasse Stade-Altes Land)

„Tag des offenen Forts“ in Grauerort

LandFrauencafé und Flohmarkt in Grauerort

Es ist richtig etwas los am kommenden Sonntag, dem 7. Juni, ab 10.30 Uhr. Der internationale 12. Tag des Forts wird in diesem Jahr auch in der Festung Grauerort ausgerichtet. Der Tag des Forts soll vor allem ein Tag der Architektur sein – mit dem Ziel, sich einem einst kriegerischen Thema auf eine friedliche Weise zu nähern. Es soll das Bewusstsein in der Bevölkerung für die komplexe und erstaunliche Technik der Bauwerke geweckt werden, ohne jedoch zu vergessen, welche verheerende Wirkung Kriege haben. Ein Hinweis in diesem Zusammenhang: In der Festung Grauerort wurde nie ein Schuss abgefeuert, weil ... Die sach-

kundigen Ehrenamtlichen des Vereins Festung Grauerort e.V. erklären den Besuchern Näheres. Sie bieten dazu neben freiem Eintritt kostenlose Führungen an (11:00, 13:00, 15:00 und 16:30 Uhr).

Zusätzlich nehmen die Stader Funkamateure die Gelegenheit wahr, sich an diesem Sonntag der Öffentlichkeit vorzustellen. Sie werden von Grauerort aus über die Ätherwellen mit anderen Befestigungsanlagen in Verbindung treten, sprich Funkkontakte herstellen und so Grüße übermitteln und Informationen austauschen. Selbstverständlich sind auch die Funkamateure zu erläuternden Gesprächen gerne bereit.

Damit es allen Besuchern ansonsten auch „gut geht“ eröffnen an diesem Tage die Landfrauen Kehdinger Moor ihr bekanntes und beliebtes Landfrauencafé in der Cafeteria der Festung. Leckere selbst gebackene Torten und eine ordentliche Tasse Kaffee, oder ein Eis für die Kinder. Der Erlös des Kuchenbüfettis kommt übrigens der Restaurierung der Festung zugute.

Hinter der Festung, auf dem Gelände des CCN Camping Club Niedersachsen findet außerdem wieder ein Flohmarkt statt, der bekanntermaßen sehr viele Fans anlockt und wo sich so manches „Schnäppchen“ finden lässt.

Altstadtgottesdienst

Im Rahmen des Altstadtfestes in Stade findet am 21. Juni ein gemeinsamer Gottesdienst aller Stader Kirchengemeinden statt. Er wird ab 11:00 Uhr auf dem Pferdemarkt gefeiert.

Die Mitglieder des Kirchenvorstand der Bützflether Kirchengemeinde haben die Idee, Interessierte zu einem gemeinsamen Frühstück in unsere Kirche ab 9:00 Uhr einzuladen und dann – je nach Wettermit dem Fahr-

rad oder mit dem Auto - gemeinsam nach Stade fahren.

Für die Vorbereitung wäre es natürlich sehr hilfreich zu wissen, wer zum Frühstück kommen wird. Die Kirchengemeinde bittet daher um eine kurze Nachricht bis zum 18. Juni bei Pastorin Kehlenbeck unter der Telefonnummer. 220.

In Bützfleth findet an diesem Tag kein Gottesdienst statt.

Info: Ev. Kirchengemeinde

Crime-time im Freibad

Am 24. Juni um 19:00 Uhr findet dann wieder der Bützflether Wohlfühlabend statt. Diesmal gibt es Wohlgefühl gepaart mit einem Schuss Gänsehaut. Es kommt Krimiautor Ulf König ins Freibad. Die Gäste dürfen sich auf eine spannende Lesung freuen.

Der Kiosk sorgt für die Verpflegung. Hier gelten die normalen Eintrittspreise.

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
07.06.		Matjes- Ausflug nach Glückstadt	Bürgerverein Bützfleth	Ortschaft Bützfleth
07.06.	10:30	Tag des offenen Forts mit LandFrauencafé	FV Grauerort	Festung Grauerort
14.06.	11:00	Sommerfest im Freibad (bis 17:00 Uhr)	Trägerverein Freibad	Freibad
16.06.	19:30	Stammtisch	Attraktives Bützfleth	N.N.
20.06.		Aufbau Oldtimer – Schau 2015	FV Festung Grauerort	Festung Grauerort
21.06.	10:00	Oldtimer – Schau 2015 (bis 17:00 Uhr)	FV Festung Grauerort	Festung Grauerort
24.06.	19:00	Bützflether Wohlfühlabend (bis 22:00 Uhr)	Trägerverein Freibad	Freibad



Wiesner

... einfach gut einkaufen

Obstmarschenweg 297

21683 Bützfleth

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Autoinnenausstattung

Rohne Decoration

Deichstraße 2
21683 Stade-Bützfleth
Telefon 0 41 46 - 3 02
www.Rohne-Decoration.de

Rohne Decoration

Nicht nur Masse, sondern auch Klasse

wJD1 bleibt auch nach der Kreismeisterschaft weiter auf der Erfolgspur

In der weiblichen D-Jugend gab es in der abgelaufenen Saison bei der HSG BüDro ein kleines Mädchen-Wunder. Mit vier Mannschaften konnte man in die Saison starten und am Ende errang die weibliche D1 auch noch die Kreismeisterschaft. In diesem Jahrgang steckt also nicht nur Masse sondern auch Klasse.

In der D-Jugend ist mit dem letzten Punktspiel die Saison allerdings noch nicht zu Ende. In Hannover wird noch ein Turnier ausgespielt, in dem sich die besten D-Jugend-Mannschaften messen. Unsere D1 fuhr mit einer gehörigen Portion Respekt Richtung Landeshauptstadt.

Die Mädels starteten in einer Gruppe mit Heidmark, Achim Baden und Hannover Badenstedt, der Vertretung eines Handballinternats. Unserem Team gelang gegen Heidmark ein guter Start. Mit 10:6 wurde das Spiel gewonnen und die Erkenntnis: „Wir haben uns nicht blamiert, wir werden nicht letzter“ verlieh das nötige Selbstbewusstsein. Auch gegen Achim Baden gab es einen Sieg (12:6). Gegen Hannover Badenstedt, den späteren souveränen Turniersieger gab es nichts zu gewinnen. Auch in der D-Jugend



Sie waren ein erfolgreiches Team, die weibliche D1 und ihre Trainer und Betreuer

macht sich der Trainingsvorsprung von Spielerinnen aus Sportinternaten sehr deutlich bemerkbar. Unsere Mädchen wurden also Gruppenzweiter und absolvierten das Spiel um den 3. Platz. Der Gegner kam aus Osnabrück. Es wurde über 15 Minuten gespielt und unseren Mädels gelangen ca. 20 richtig gute Würfe. Warum standen am Ende nur 4 Treffer auf der Anzeigentafel? Weil Osnabrück eine Torfrau der absolut guten Sorte zwischen den Pfosten stehen hatte. Aber die BüDro-Abwehr war auch nicht von schlechten Eltern und so musste nach dem 4:4 zu Spielschluss ein 7-Meter-Werfen entscheiden. Die Aufforderung: „Freiwillige vor!“ traf auf wenig Resonanz. Trotzdem hatten unsere Mädchen die besseren Nerven und mit einem 7:6 traten sie als Drittplatzierte die Heimreise an. Unterstützung hatte Trainerteam und Mann-

schaft an diesem Tag von Beppa Tiedemann und etlichen mitgereisten Eltern - vielen Dank.

Zu Ende war die Saison damit aber noch nicht. Beim Tag des Handballs in Horneburg, an dem die Kreispokalendspiele ausgetragen werden, gibt es auch immer noch das Spiel um die Vorherrschaft im Elbe-Weser-Dreieck.

Die weibliche Jugend D 1 trat gegen den Meister aus dem Kreis Cuxhaven/Bremerhaven, der Mannschaft von der SG Surheide/Schiffdorferdamm, an. In einem sehr ausgeglichene Spiel trennten sich beide Mannschaften zur Halbzeit mit 14:14. Erst in der zweiten Halbzeit setzten sich unsere Mädels ab und konnten am Ende mit 21:18 gewinnen.

Nun ist die Saison 2014/15 für unsere wJD1 wirklich zu Ende. Die Mädchen des älteren Jahrgangs werden in die C-Jugend wechseln. Die neue wJC hat die Qualifikation für die Leistungsstaffel erfolgreich absolviert. Das Team hat einige gute Spielerinnen in ihren Reihen. Wir hoffen, dass sie dem Handball lange treu bleiben und über den nötigen Ehrgeiz und die Durchhaltekraft verfügen, um ihr Talent entwickeln zu können.

Zum erfolgreichen Kader der wJD 1 haben folgende Ladies gehört: Johanna Großmann, Laura Dräger, Julia Funck, Julie Dietrich, Tjara Grothmann, Teresa Haack, Insa Horwege, Sophie Patjens, Annika Hennig, Daniela Wiesnagel, Marei Beckermann. Aus der wJD 2 haben ausgeholfen: Alisa Witt Milina Stehrenberg Lilli Jagemann Die Mannschaft wurde geleitet von Trainer Schönekeß, Co Trainerin Karina Patjens und Betreuerin Krystina Hönke.

Mannschaft und Trainerteam möchten ausdrücklich noch einmal allen Eltern danken, die zahlreich bei Auswärtsspielen dabei waren und die Hallendienste übernommen haben. Ein Dank geht außerdem an die Verantwortlichen der HSG BüDro Sven Wolter, Olaf Bunge und Björn Schmidt für ihre Unterstützung.

Fahr lieber mit...
OSSI STADE 041 41
 das freundliche TAXI **2244**
 anrufen · einsteigen · losfahren

www.bilzhause.de
Egmont Bilzhause jr.
 Rechtsanwalt und Notar
 Fachanwalt für Arbeitsrecht
 Fachanwalt für Verkehrsrecht
 Mediator

Andreas Kuehn
 Rechtsanwalt

Michael Gosch
 Rechtsanwalt (bis 31.10.2014)

Katrin Marei Rohde
 Rechtsanwältin

Claudia Baumgarten
 Rechtsanwältin
 Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30
 21682 Stade

Tel.: 04141/2181 u. 3262
 Fax.: 04141/47181

rechtsanwaelte@bilzhause.de

Impressum

Bützflether Handball Blatt
 Am Heidberg 4, 21682 Stade
 Tel. (0 41 41) 98 26 06
 Fax (0 41 41) 98 26 02
 email: info@tusv-handball.de
 www.tusv-handball.de
 Herausgeber:
 Handball Förderverein e. V.
 Verantwortlich für den Inhalt:
 Karin Maldener
 Druck: HesseDruckGmbH, Stade
 Auflage: 2.000

PHYSIOTHERAPIE
 Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
 Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
 Telefon 04146 - 928770
 www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
 Hausbesuche
 Fango & Massage

Saisonrückblick 2014/15

1. Damenmannschaft hat schwierige Saison erfolgreich gemeistert

Die erste Saison nach Ralf Böhme sollte eine turbulente werden. Das neue Trainergespann Dirk Schwarz und Torsten Koch hatten ein schweres Erbe anzutreten. Zu Beginn wurde zudem klar, dass wir einen neuen Kopf etablieren mussten. Mit Bettina Martens fiel wegen Schwangerschaft die Führungsspielerin bereits vor dem Start aus. Die Vorbereitung verlief trotzdem recht positiv. Mit viel Spaß beim Beachen in Beckdorf und anderen guten Ergebnissen waren alle gespannt auf die Saison. Lediglich die Verletzung von Nina Haack machte mir Sorgen, da Büsra Ersoy noch im Ausland weilte.

Die ersten drei Spiele wurden zur Überraschung aller gewonnen. Mit Hastedt und Altenwalde konnten gleich zwei „Angstgegner“ bezwungen werden. Unser zweites Heimspiel brachte eine Wende. Findorff wurde 45 Minuten lang beherrscht, doch dann wurde

ein Acht-Tore-Vorsprung verspielt. In der Mannschaft gab dies einen Knacks. Die nächsten fünf Spiele wurden verloren, Irgendwie war der Wurm drin. Zwei weitere Rückschläge taten in dieser Phase ebenfalls nicht gut.

Mit Madlen Gooßen und Katharina Hagemann gingen zwei wichtige Spielerinnen ins Ausland, aus welchem wir im Laufe der Saison Büsra Ersoy wieder in unseren Reihen begrüßen konnten. Mitte Februar keimte Hoffnung auf. Madlens Aufenthalt in der Ferne war, wie auch der von Jessica Pye beendet. Gegen Bremervörde wurde direkt gewonnen, auch wenn beide Weltenbummler kaum zum Einsatz kamen. Eine Woche später konnte der Klassenprimus geärgert werden. Auch wenn es nicht zum Sieg gereicht hatte war die Moral zurück. Ab sofort war wieder deutlich mehr Tempo im Angriffsspiel und in der Deckung mehr Biss. soll-

te die letzte Niederlage in der laufenden Saison sein. Alle zeigten deutlich mehr Zug zum Tor. Morsum, Arsten, Phoenix, Horneburg und Bremerhaven sollten dies gespürt haben.

So wurde der Klassenerhalt doch noch relativ deutlich geschafft und die Saison auf einem guten 6. Platz abgeschlossen.

Ein riesen Dank an alle die uns in diesem Jahr unterstützt haben (Rebecca, Esra, Lena, Mertha, Beppa, Leona, Ines, Zilo, Olaf, Karin Maldener und dem Vorstand).

Ein weiteres großes Dankeschön an alle die uns lautstark von der Tribüne angefeuert haben und trotz zwischentief die Treue gehalten haben.

Traurig der Abschied von Torsten Koch, der den Verein Richtung Fredenbeck verlassen wird, um als Torwartrainer der 1. Herren sein Glück zu versuchen. Kochi wir wünschen dir alles Gute.

Bericht: Dirk Schwarz

Qualifikationen

WJA Oberliga (Runde 1)

1	SV Werder Bremen	4	69:48	8:0
2	HSG Schaumburg-Nord	4	64:51	6:2
3	TSV Intschede	4	59:51	3:5
4	HSG Büttzleth/Drochtersen	4	50:50	3:5
5	HSG Schwanewede/Nk.	4	32:74	0:8

WJC

1	SG Surheide/Schiffdorf.	4	99:74	8:0
2	JSG Altenw./Otternd.	4	118:68	6:2
3	HSG Büttzleth/Drochtersen	4	98:110	4:4
4	MTV Wisch	4	76:105	2:6
5	TV Lilienthal	4	90:124	0:8



PETER W. SCHNEIDERIT Immobilienfinanzierungen Immobilienmakler

Elbstraße 19 · 21683 Stade
Tel.: 04146 5272 · Mobil: 0172 4292222
peter.schneiderit@t-online.de
www.schneiderit-immofinanz.de



„Wir sind Kehdingen!“

Mit der Präsenz vor Ort legt die Volksbank Kehdingen Wert darauf, dass historische und wirtschaftliche Bindungen bestehen bleiben. Wir fördern das blühende Vereinsleben der einzelnen Orte sowie verschiedene soziale, kulturelle oder kirchliche Einrichtungen und somit das Zusammenwachsen der Menschen in Kehdingen.

www.vb-kehdingen.de

 **Volksbank Kehdingen**
Niederlassung der Ostfriesische Volksbank eG

Kunst-Projekttag in der Grundschule Bützfleth



Die Formen werden noch mit Mosaikfischen ausgefüllt

Die Baumaßnahmen im zukünftigen öffentlichen „Schulpark“ nähern sich dem Ende. Nachdem die Tiefbauer und Gärtner abgerückt sind, folgten die Künstler. Das Planungsbüro Schnickmann in Hannover hatte die tolle Idee, drei unterschiedliche Projekte gemeinsam mit unseren Schulkindern zu planen und zu gestalten. Die Firma „Stockundstein“ aus Potsdam erhielt den Auftrag, im Rahmen einer Projektwoche diese Vorgabe umzusetzen.

So haben die Viertklässler 15 Robinienstämme zuerst mit Motiven ausgestattet, anschließend wurden diese von den Kindern mit Hammer und

Stecheisen bearbeitet. Bei dem Gedanken an diese nicht ungefährliche Arbeit mit bisher für die Kinder unbekanntem Werkzeugen kamen uns dann doch leichte Bedenken wegen der Unfallgefahren. Aber unsere Ängste waren völlig fehl am Platze! Die Kinder haben das richtig toll gemacht. Und alle waren auch noch mit Feuereifer (und nahezu unfallfrei) bei der Sache!

Die übrigen Klassen beschäftigten sich mit Objekt Nr. 2: Hier mussten große Vorlagen für Fische gezeichnet werden. Diese Ideen wurden anschließend in Styroporformen umgesetzt und später von den Kin-



Baumstämme wurden mit Hammer und Stecheisen bearbeitet

dern mit Beton ausgegossen. Diese Betonfische sollen später mit den von den Klassen gestalteten Fischmosaiken beklebt werden. Hier waren Kreativität, Genauigkeit und handwerkliche Fertigkeiten gefordert.

Im dritten Kunst-Gewerk sollten Betonsofas (sie wurden aber von den Männern der Firma Stockundstein auf dem Schulhof vorgefertigt) mit Stofffetzenbahnen beklebt werden.

Wenn dann alles vollendet ist, werden die Robinienstämme senkrecht einbetoniert und die 5 Stoffsofas im Schulpark aufgestellt. Die 6 Fische sollen später den neuen Weg entlang der Kita schmücken. Fische und

Sofas werden vor dem Aufstellen noch mit einer Epoxidharzschicht geschützt.

Wir sind bereits erwartungsfroh und feiern der offiziellen Eröffnung des Schulparks mit den Kunstobjekten, hergestellt von den Kindern der Grundschule Bützfleth, entgegen. Die Kinder und das Kollegium danken allen Beteiligten für diese gute Idee und für die sehr angenehme Zusammenarbeit. Da Arbeit bekanntlich großen Hunger erzeugt, hatte unsere Schulcafeteria an allen 3 Tagen mit einem leckeren Imbiss geöffnet. Ein großes Dankeschön an die Damen vom Förderverein.

Bericht: Kurt v. Schassen

Schule in Bewegung - Unser diesjähriger Frühlingslauf

Bereits zum 11. Mal führte die Grundschule Bützfleth bei angenehmem, sonnigem Laufwetter ihren Frühlingslauf durch. Der Lauf fand in diesem Jahr erstmalig als Lauf um die Schule herum statt.

Es galt, einen 500 m langen Rundkurs auf dem Schulgelände und dem Trimmplatz zu erlaufen bzw. zu erwandern. Die Anzahl der Runden legte jedes Kind nach eigenem Ermessen und persönlicher Kondition

fest. Die Erst- und Zweitklässler liefen maximal 20 Minuten, die Dritt- und Viertklässler beschränkten sich auf 30 Minuten.

Nach einem gemeinsamen „Warm-up“ ging es gestaffelt nach Jahrgängen auf die Strecke. Der Bereitschaftsdienst des DRK war für den Notfall mit einem Rettungswagen vor Ort und wurde glücklicherweise kaum benötigt. Viele Eltern, Geschwister und Großeltern

standen Spalier und motivierten die Kinder mit großem Beifall an der Strecke. Außerdem hielten die Damen vom Förderverein kühle Getränke und Obst während und nach dem Lauf zur Erfrischung bereit.

Alle aktiven und passiven Teilnehmer hatten das Gefühl, dass der neue Austragungsort bei der Schule eine größere Motivation hervorruft und dass der Leistungsgedanke nicht vordergründig im Mittelpunkt stehen

muss. Die gelaufenen Runden der jeweiligen Klassen wurden aber trotzdem gezählt, denn es galt, den alljährlichen Wanderpokal für die Klasse zu gewinnen. Wer sich dann doch etwas zu sehr gequält hatte, konnte sich anschließend am verlängerten Pfingstwochenende von dieser Anstrengung erholen. Die Schule bedankt sich nochmals auf diesem Weg bei allen Helfern.

Bericht: Kurt v. Schassen

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT

Party-Service

Gallant

Obstmarschenweg 316 • 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146 5479 • Fax 04146 5560
fleischerei-gallant@t-online.de
www.fleischerei-gallant.de

– Kalte & warme Platten
– Unsere Spezialität:
Spanferkel ab 10 Personen
– Fleisch- & Wurstspezialitäten

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Elektro-Fachbetrieb

Elektroinstallation - Kundendienst - Haushaltsgeräte



wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH

Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade
> EAB Elektro-Anlagen GmbH
> EAB Automation GmbH
> EAB Service GmbH
> EAB Energiekonzepte GmbH
> EAB Verwaltungs GmbH



FRUCHT-SERVICE
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht
können wir alles!



www.frucht-service-hamburg.de



Unterstützen Sie die
HSG BÜDRO

Werden Sie Mitglied
im Freundeskreis

Informationen auf un-
serer Homepage
www.hsg-bue-dro.de

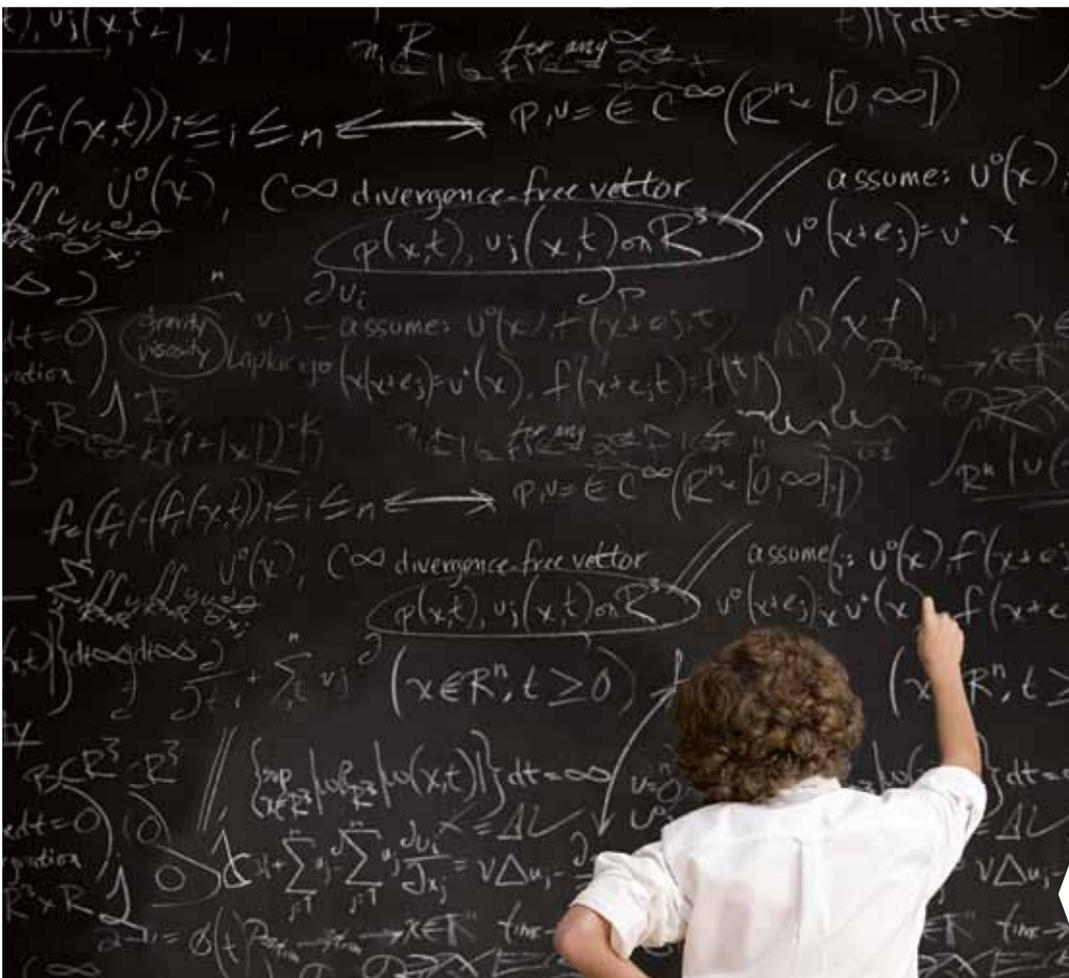
Oder sprechen Sie uns
an während der Heim-
spiele in der Bütz-
flether oder der Droch-
terser Halle

HEREINSPAZIERT!

Besuchen Sie jetzt unsere frisch renovierte Filiale
in der Hökerstraße.



Im MARKTKAUF Stade, Drosselstieg 77, Tel. 0 41 41 / 6 90 27 33
Hökerstraße 42 · 21682 Stade · Telefon 0 41 41 / 4 44 43
www.intersport-rolff.de



Wir stehen für Antworten.
Und wir denken die Dinge zu Ende.
Wir verbinden die Elemente.
Und wir liefern Ergebnisse.
Wir stehen für Chemie.
Wir stehen für Wissenschaft.
Wir denken, träumen und handeln.
Wir stehen für Lösungen.
Und wir sind davon überzeugt,
dass Mensch und Wissenschaft
zusammen alles lösen können.

Solutionism. The new optimism.™





Metallbauten aus dem Hause LINDEMANN

Konstruktionen mit Charme

- Vordächer
- Pavillons
- Geländer
- Terrassenüberdachungen
- Zäune uvm.



LINDEMANN BauErlebnisHaus | www.bauen-erleben.de
Klarenstrecker Damm 16 | 21684 Stade | Tel. 04141 526-300

Öffnungszeiten: Mo - Do 10.00 - 16.30 Uhr sowie Freitags 10.00 - 14.00 Uhr
und an ausgewählten Wochenenden.

Qualität seit mehr als 100 Jahren: Hochbau | Einfamilienhausbau |
Metallbau | Fenster & Türen | Immobilien & Grundstücke

Eine runde Sache

Über 2.400 Wohnungen befinden sich in unserem Bestand. Ihr Vorteil ist unsere Auswahl, denn wir sind in Stade der größte Wohnungsanbieter.

Unser Wohnungsangebot:
1-bis 4-Zimmerwohnungen, Reihenhäuser und Senioren-
wohnungen.

Alle Wohnungen entsprechen dem heutigen Standard und befinden sich in zentraler oder stadtnaher Lage von Stade.

Rufen Sie uns an.



Teichstr. 51, 21680 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
Internet: www.wohnstaette.de

**WOHNSTÄTTE
STADE EG**
Wir sind für alle da

Sparkassen-Finanzgruppe



Handfeste Argumente, mit uns ins Gespräch zu kommen.

 **Sparkasse
Stade-Altes Land**

Sport, Spaß und was das Leben sonst noch bereithält: Damit haben Sie alle Hände voll zu tun. Dann halten Sie sich doch wenigstens den Kopf frei und lassen Sie sich in finanziellen Dingen zur Hand gehen. Ob Sparen oder Geldanlage, Vorsorge oder Kredit: Die Sparkasse Stade-Altes Land ist immer anspielbereit für Ihre Wünsche und Ziele. Jetzt ist es an der Zeit, mit uns ins Gespräch zu kommen! **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**